

LIVARNOLUX®



www.lidl-service.com



## LED-SPOT / LED SPOTLIGHT / SPOT LED

DE AT CH

### LED-SPOT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

### SPOT LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

CZ

### LED BODOVÉ SVĚTLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

PT

### PROJETOR LED

Instruções de utilização e de segurança

GB IE

### LED SPOTLIGHT

Operation and Safety Notes

NL BE

### LED-SPOT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

ES

### FOCO LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 289424

OS



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

---

ES

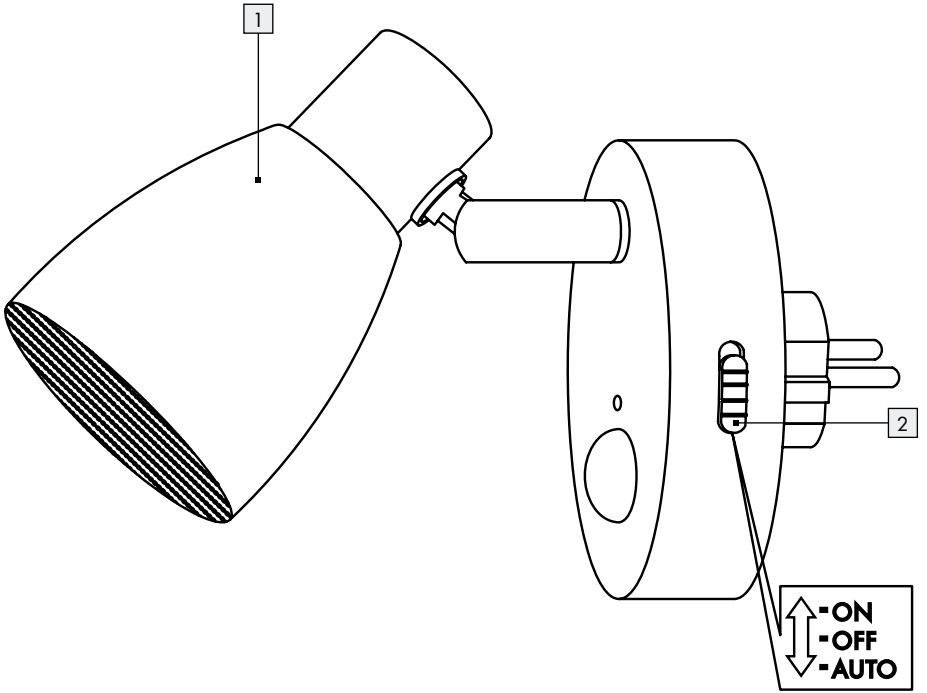
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.
















---

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	9
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	21
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	25
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	29



Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Erfassungswinkel
	Dieses Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Volt (Wechselspannung)		Warnung! Gefahr von elektrischem Schlag
	Hertz (Frequenz)		Vorsicht vor heißen Oberflächen!
	Watt (Wirkleistung)		Diese Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.
	Schutzleiter		So verhalten Sie sich richtig
	Reichweite		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	LED-Lebensdauer		


## LED-Spot

### ● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Klappen Sie die Seite mit den Abbildungen aus. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Leuchte kann in alle fest montierten Steckdosen eingesteckt werden. Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Wand- bzw. Leseleuchte. Verwenden Sie diese Leuchte nicht als Nachtlicht.

 Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.

### ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Gerätes.

1 LED-Spot, Modell 14100204L / 14100206L

1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 Spot
- 2 Schalter (Dauerbetrieb oder Bewegungsmelder bei Dunkelheit oder „Aus“)

## ● Technische Daten

Artikelnr.:	14100204L/ 14100206L
Betriebsspannung:	230–240 V~ 50 Hz
Leuchtmittel:	7 SMD-LED (SMD = surface mounted device) je Spotkopf (die LEDs sind nicht austauschbar)
Nennleistung:	1 x 3,5 W
Powerfaktor:	0,47
Nennstromaufnahme:	32 mA
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP20

## ● Sicherheit



### Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!



### Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leuchte auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

### **WARNUNG!**

Eine beschädigte Leuchte bedeutet Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und vor jeder Benutzung auf Beschädigungen an Gehäuse und Netzstecker.
- Die Leuchte kann nicht repariert werden. Falls die Leuchte beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung der Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Installieren Sie die Leuchte nicht auf einem feuchten oder leitenden Untergrund.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht bei Steckdosen mit Klappdeckel.




### Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und vor jeder Benutzung auf Beschädigungen an Gehäuse und Netzstecker.

- Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- ### **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!**
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln im Bereich des Lampenkopfes eine starke Hitze.
- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
  - Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel LED, etc.) hineinschauen.
  - Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
  - Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

-  Diese Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.

- Um die Leuchte vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss die Leuchte aus der Steckdose entfernt werden.
- Lassen Sie die Leuchte oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile, etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.



## So verhalten Sie sich richtig

- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Feuchtigkeit, Verschmutzung und zu starker Erwärmung geschützt ist.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Verwenden Sie die Leuchte in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Machen Sie sich vor der Verwendung mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Bei diesem Artikel handelt es sich um eine Wand- bzw. Leseleuchte. Verwenden Sie diese Leuchte nicht als Nachtlicht.

## ● Inbetriebnahme

### ● Leuchte montieren/demontieren

- Stecken Sie die Leuchte in die Steckdose.
- Überprüfen Sie den richtigen Sitz. Ihre Leuchte ist nun betriebsbereit.

### ● Spot ausrichten

- Verändern Sie die Ausrichtung des Spots **1** nur, wenn die Leuchte ausgesteckt ist.
- Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.
- Drehen Sie den Spot **1** vorsichtig in die gewünschte Richtung.

## ● Ein- und ausschalten

### Leuchte einschalten:

- Stellen Sie den Schalter **2** auf Position „**AUTO**“.
  - Bewegungsmelder ist aktiv.
  - Die Dämmerungsautomatik ist eingeschaltet.
  - Die Leuchte schaltet sich bei Bewegung im Erfassungsbereich automatisch für ca. 60 Sek. ein.
  - Funktion gilt nur bei Dunkelheit.
- Stellen Sie den Schalter **2** auf Position „**ON**“.
  - Die Leuchte ist dauerhaft eingeschaltet.
  - Der Bewegungsmelder ist ausgeschaltet.
  - Die Dämmerungsautomatik ist ausgeschaltet.

### Leuchte ausschalten:

- Stellen Sie den Schalter **2** auf Position „**OFF**“.
  - Die Leuchte ist dauerhaft ausgeschaltet.

**Hinweis:** Die Reichweite des Bewegungsmelders liegt bei max. 3,0m.

## ● Wartung und Reinigung

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Trennen Sie zur Reinigung die Leuchte zuerst vom Stromnetz.

### **WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf die Leuchte niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

### **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!**

Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o.ä. Die Leuchte würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Informationen

### ● Garantie

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Artikel-Nummer: 14100204L (1500104LVE)/14100206L (1500106LVE).

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile (wie z. B. Leuchtmittel).

Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

### ● Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

### ● Hersteller / Service

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

DEUTSCHLAND

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800
















Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com

**IAN 289424**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

List of pictograms used			
	Please read the operating instructions!		Detection angle
	This product is only suitable for indoor use in dry and enclosed rooms.		Observe the warnings and safety notices!
	Volt (AC)		Warning! Risk of electric shock
	Hertz (mains frequency)		Caution - Hot surfaces!
	Watt (effective power)		This light is not suitable for dimmer or electronic switches.
	Earth conductor		For your safety
	Range		Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	LED operating life		

## LED spotlight

### ● Introduction



Congratulations on your new product.

You have selected a high quality product.

Please be sure to carefully read the complete operating instructions. Fold out the page with the illustrations. These instructions are part of the product and contain important information on setup and handling. Always follow all safety instructions. Before using this product for the first time, verify that the voltage is correct and that all parts are properly installed. Should you have any questions or you are unsure about operating the product, please contact the dealer or service centre. Please keep these instructions in a safe place and pass them on to third parties as applicable.

### ● Intended use

This light can be plugged into all permanently installed sockets. This product is intended for private household use only. This product is only to be used as a wall light or reading light. Do not use this light as a night light.



This light is only suitable for indoor use in dry and enclosed rooms.

### ● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.



- 1 LED spotlight, model 14100204L/14100206L
- 1 Set of operating instructions

## ● Parts description

- 1 Spotlight
- 2 Switch (continuous operation, or motion detector in the case of darkness, or "off")

## ● Technical Data

Item no.:	14100204L/14100206L
Operating voltage:	230-240 V~, 50 Hz
Lamp:	7 SMD LEDs (SMD = surface mounted device) per spotlight (the LEDs are not replaceable)
Rated power:	1 x 3.5 W
Power factor:	0.47
Rated power input:	32 mA
Protection class:	I
Protection type:	IP20

## ● Safety



### Safety notes

Damage due to failure to comply with these operating instructions will invalidate the guarantee! We assume no liability for consequential damage! We assume no liability for material damage or personal injury due to improper handling or failure to comply with the safety instructions!



### Avoid the risk of fatal injury from electric shock

- Check the light for damage every time before you use it. Never use the light if it shows any signs of damage.

#### **WARNING!**

A damaged light means danger of death from electric shock!

- Check the light regularly and before every use to see if there is any damage to the casing and mains plug.
- The light can not be repaired. If the light is damaged, the product must be disposed of.
- Ensure before use that the available mains voltage is the same as the voltage required for operating the lamp (see "Technical Data").
- Strictly ensure that the light does not come into contact with water or other liquids.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
- Do not install the light on a damp or conducting surface.
- Do not use the light with sockets which have a hinged cover.



### Prevent fire and injury hazards


#### **RISK OF INJURY!**

Check the light regularly and before every use to see if there is any damage to the casing and mains plug.

- Never use the light if any defects have been identified.

#### **CAUTION! RISK OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!**

To prevent burns, ensure that the light is switched off and has cooled down before touching it. Lamps develop a lot of heat in the area of the lamp head.

- Allow the light to cool completely.
- Do not look directly into the light source (lamp, LED, etc.).
- The lamp is not replaceable.
- If the illuminant has reached the end of its life, the entire light must be replaced.
-  This light is not suitable for dimmer or electronic switches.

- In order to disconnect the light completely from the power supply, the light must be removed from the socket.

- Do not leave the light or packaging material lying unattended. Plastic film or bags and Styrofoam etc. can turn into dangerous toys for children.



## Safe working

- Install the light so that it is protected from moisture, dirt and excessive heat temperature.
- Constant attentiveness is required! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Never use the light if you are having difficulty concentrating or do not feel well.
- Familiarise yourself before use with all instructions and diagrams in this manual as well as with the light itself.
- This product is only to be used as a wall light or reading light. Do not use this light as a night light.

## ● Start-up

### ● Installing / uninstalling the light

- Connect the plug of the light to the mains socket.
- Check that it is correctly plugged in. Your light is now ready to use.

### ● Directing the spotlight

- Only change the direction of the spotlight **1** with the light unplugged.
- Allow the light to cool completely.
- Turn the spotlight **1** carefully in the desired direction.

### ● Switching on and off

#### Switching the light on:

- Set the switch **2** to the "AUTO" position.
  - Motion detector is active.
  - The automatic darkness sensor is switched on.

- The light switches on automatically for approx. 60 seconds, if there is motion within the detection range.
- The function only operates if there is darkness.

- Set the switch **2** to the "ON" position.
  - The light is switched on permanently.
  - The motion detector is switched off.
  - The automatic darkness sensor is switched off.

#### Switching the light off:

- Set the switch **2** to the "OFF" position.
  - The light is switched off permanently.

**Note:** The range of the motion detector is max. 3.0m.

## ● Maintenance and Cleaning

### **⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

Disconnect the light from the mains power before cleaning.

### **⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

For reasons of electrical safety, never clean the light with water or other fluids, or immerse it in water. Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.

### **⚠ CAUTION! RISK OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!**

Allow the light to cool completely.

- Do not use solvents, benzene or similar substances. They could damage the light.
- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:  
 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

### ● **Information**

#### ● **Warranty**

You receive a 36 month warranty on this product, valid from the date of purchase. The appliance has been carefully produced under strict quality control. We will rectify without charge all material and manufacturing defects within the warranty period. In the event of a defect arising during the warranty period, please send the appliance to the listed Service Centre address, making reference to the following article number: 14100204L (1500104LVE) / 14100206L (1500106LVE). Wearing parts (such as lamp bulbs) and damage caused by improper handling, non-observance of the operating instructions or unauthorised interference with the appliance are excluded from the warranty. The performance of services under the warranty does not extend or renew the warranty period.

#### ● **Declaration of conformity** CE













This product conforms to the requirements of the applicable European and national directives. Conformity has been demonstrated. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.

#### ● **Manufacturer / Service**

Briloner Leuchten GmbH  
Im Kissen 2  
DE-59929 Brilon  
GERMANY  
Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800  
Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199  
E-Mail: kundenservice@briloner.com  
www.briloner.com


**IAN 289424**

When inquiring about your product, please have your receipt and product number (e.g. IAN 12345) ready as your proof of purchase.

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Angle de détection
	Ce produit est exclusivement destiné à un usage en intérieur, dans des pièces sèches et fermées.		Respecter les avertissements et consignes de sécurité !
<b>V</b> ~	Volt (tension alternative)		Avertissement ! Attention, risque d'électrocution
<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)		Attention, surfaces très chaudes !
<b>W</b>	Watt (puissance active)		Cette lampe n'est pas adaptée aux variateurs et aux interrupteurs électriques.
	Conducteur de protection		Conduite à tenir
	Portée		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !
	Durée de vie des LED		


## Spot LED

### ● Introduction

 Félicitations pour l'achat de ce nouvel appareil. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Veuillez lire ce mode d'emploi intégralement et attentivement. Ouvrez la page contenant les illustrations. Le présent mode d'emploi accompagne ce produit et contient des instructions essentielles pour la mise en service et la manipulation. Respectez toujours les consignes de sécurité. Avant la mise en service, vérifiez si la tension est correcte et si toutes les pièces sont correctement montées. Si vous avez des questions ou des doutes concernant la manipulation de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et remettre-le aux autres utilisateurs.

### ● Utilisation conforme

Cette lampe peut être enfilée dans toutes les prises montées de manière fixe. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique privé. Cet article est une lampe murale ou de lecture. N'utilisez pas cette lampe comme veilleuse.

 Cette lampe est exclusivement conçue pour un usage intérieur, dans des locaux secs et fermés.

### ● Contenu de la livraison

Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que l'appareil se trouve en parfait état.

1 Spot à LED, modèle 14100204L/14100206L  
1 Mode d'emploi

## ● Descriptif des pièces

- 1 Spot LED
- 2 Interrupteur (mode continu ou détecteur de mouvements en cas d'obscurité ou « éteint »)

## ● Caractéristiques techniques

Réf. :	14100204L/ 14100206L
Tension de service :	230~240V~ 50 Hz
Ampoule :	7 LED SMD (SMD = sur- face mounted device) par tête de spot (les LED ne peuvent pas être remplacées)
Puissance nominale :	1 x 3,5 W
Facteur de puissance :	0,47
Intensité nominale :	32 mA
Classe de protection :	I
Type de protection :	IP20

## ● Sécurité



### Consignes de sécurité

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages indirects ! De même, toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte ou le non-respect des consignes de sécurité !



### Prévention de risques mortels par électrocution

- Avant chaque utilisation, contrôlez le bon état de la lampe. N'utilisez jamais la lampe si vous constatez le moindre endommagement.

#### **AVERTISSEMENT !**

Une lampe endommagée implique un danger de mort par électrocution.

- Contrôlez l'appareil régulièrement et avant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels

endommagements au niveau du boîtier et de la prise.

- La lampe ne peut être réparée. Si la lampe est endommagée, il faut mettre le produit au rebut.
- Assurez-vous avant l'utilisation que la tension secteur à disposition correspond à la tension de service nécessaire pour la lampe (voir « Caractéristiques techniques »).
- Évitez impérativement tout contact de la lampe avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'ouvrez jamais les composants électriques, ni n'insérez des objets quelconques dans ceux-ci. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.
- N'installez pas la lampe sur un support humide ou conducteur.
- N'utilisez pas la lampe sur une prise avec couvercle rabattable.



### Prévention de risque d'incendies et de blessures

#### **RISQUE DE BLESSURES !**

Contrôlez l'appareil régulièrement et avant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels endommagements au niveau du boîtier et de la prise.

- N'utilisez jamais votre lampe si vous constatez le moindre endommagement.

#### **ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES TRÈS CHAUDES !**

Afin d'éviter toute brûlure, vérifiez que la lampe est éteinte et suffisamment froide avant de la manipuler. L'ampoule dégage une forte chaleur au niveau de la tête de la lampe.

- Laissez refroidir la lampe complètement.
- Ne regardez jamais directement dans la source lumineuse (ampoule LED, etc.).
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Lorsque la source lumineuse arrive en fin de vie, l'ensemble de la lampe doit être remplacé.



Cette lampe n'est pas appropriée aux variateurs ou aux interrupteurs électroniques.

- Afin de couper complètement la lampe de l'alimentation électrique, celle-ci doit être débranchée de la prise.

- Ne laissez pas la lampe ou le matériel d'emballage traîner sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en matières synthétiques, etc. peuvent devenir des jouets dangereux dans les mains des enfants.



### Pour travailler en toute sécurité

- Montez la lampe de telle sorte qu'elle soit protégée de l'humidité, des saletés et d'un échauffement trop important.
- Soyez toujours vigilant ! Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez raisonnablement. N'utilisez jamais cette lampe si vous n'êtes pas concentré ou si vous vous sentez mal.
- Avant l'utilisation, prenez bien connaissance de toutes les consignes et figures indiquées dans le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec la lampe.
- Cet article est une lampe murale ou de lecture. N'utilisez pas cette lampe comme veilleuse.

## ● Mise en service

### ● Monter / démonter la lampe

- Branchez la lampe dans la prise de courant.
- Contrôlez la bonne fixation. Votre lampe est alors prête à l'emploi.

### ● Orienter le spot

- Ne modifiez l'orientation du spot **1** que lorsque celui-ci est éteint.
- Laissez refroidir la lampe complètement.
- Tournez avec précaution le spot **1** dans la direction souhaitée.

## ● Mise en marche et arrêt

### Mise en marche de la lampe :

- Placer l'interrupteur **2** en position « **AUTO** ».
  - Le détecteur de mouvements est actif.
  - L'automatisme crépusculaire est activé.
  - La lame s'allume automatiquement pendant env. 60 sec. en cas de mouvement dans la zone de couverture.
  - La fonction est uniquement valable en cas d'obscurité.
- Placer l'interrupteur **2** en position « **ON** ».
  - La lampe est allumée de manière continue.
  - Le détecteur de mouvements est éteint.
  - L'automatisme crépusculaire est désactivé.

### Éteindre la lampe :

- Placez l'interrupteur **2** en position « **OFF** ».
  - La lampe est éteinte de manière continue.

**Remarque :** la portée maximale du détecteur de mouvement s'élève à 3,0 m.

## ● Entretien et nettoyage

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Pour procéder au nettoyage, coupez tout d'abord l'alimentation secteur de la lampe.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer la lampe à l'eau ou avec d'autres liquides ou encore de la plonger dans de l'eau. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec qui ne peluche pas.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BRÛLURES ! SURFACES TRÈS CHAUDES !**

Laissez la lampe refroidir complètement.

- N'utilisez ni solvants, ni essence, ni autres produits similaires. Ceci endommagerait la lampe.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec, non pelucheux.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Informations

### ● Garantie

Vous bénéficiez d'une garantie de 36 mois à partir de la date d'achat de l'appareil. Cet appareil a été fabriqué avec soin et soumis à un contrôle qualité minutieux. Pendant la durée de la garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts de matériaux ou de fabrication. Si toutefois vous constatez des défauts pendant la durée de la garantie, veuillez envoyer l'article à l'adresse S.A.V. indiquée en mentionnant la référence d'article suivante :

14100204L (1500104LVE) / 14100206L (1500106LVE).

La garantie exclut les dommages dus à une manipulation incorrecte, au non-respect des instructions du mode d'emploi ou à une intervention par une personne non autorisée, ainsi que les pièces d'usure (par ex, ampoule).

La durée de garantie n'est aucunement prolongée ou renouvelée par une prestation de garantie.

### ● Déclaration de conformité CE

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La conformité a été attestée. Les déclarations et documents respectifs sont en possession du fabricant.

### ● Fabricant / S.A.V.

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

ALLEMAGNE

Tél. : +49 (0) 29 61 / 97 12-800

Fax : +49 (0) 29 61 / 97 12-199

Courriel : kundenservice@briloner.com

www.briloner.com

**IAN 289424**

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (par ex. IAN 12345) à titre de preuves d'achat pour toute demande.

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Registratiehoek
	Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis, in droge en gesloten ruimten.		Waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen!
<b>V</b> ~	Volt (wisselspanning)		Waarschuwing! Kans op een elektrische schok
<b>Hz</b>	Hertz (frequentie)		Wees voorzichtig bij hete oppervlakken!
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)		Deze lamp is niet geschikt voor dimmers en elektronische schakelaars.
	Aardingskabel		Zo handelt u correct
	Reikwijdte		Voer verpakking en apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	LED-levensduur		

## LED-spot

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft gekozen voor een hoogwaardig product. Lees deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies volledig en zorgvuldig door. Vouw de pagina met de afbeeldingen open. Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en de bediening. Neem de veiligheidsinstructies altijd in acht. Controleer vóór de ingebruikname of de juiste spanning beschikbaar is en of alle onderdelen goed gemonteerd zijn. Wanneer u vragen hebt of onzeker bent in verband met de bediening van het apparaat, kunt u contact opnemen met uw leverancier of met het servicepunt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef hem evt. aan derden door.

### ● Correct gebruik

Deze verlichting kan in alle vastgemonteerde stopcontacten worden gestoken. Dit product is bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Bij dit artikel gaat het om een wand- of leeslamp. Gebruik deze verlichting niet als nachtlucht.



Deze lamp is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, in droge en gesloten ruimten.

### ● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en de optimale staat van het product.

- 1 LED-spot, model 14100204L/ 14100206L
- 1 Gebruiksaanwijzing



## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Spot
- 2 Schakelaar (langdurig gebruik of bewegingsmelder bij donkere omstandigheden of "Uit")

## ● Technische gegevens

Artikelnr.:	14100204L/ 14100206L
Voedingsspanning:	230-240V~ 50 Hz
Lampen:	7 SMD-LEDs (SMD = surface mounted device) per spot (de LEDs kunnen niet worden vervangen)
Nominaal vermogen:	1 x 3,5 W
Powerfactor:	0,47
Nominale stroomopname:	32 mA
Beschermingsklasse:	I
Beschermingsgraad:	IP20

## ● Veiligheid



### Veiligheidsinstructies

Bij beschadigingen die worden veroorzaakt door het niet inachtnemen van deze gebruiksaanwijzing vervalft de garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Bij materiële schade of persoonlijk letsel die worden veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies zijn wij niet aansprakelijk!



### Vermijd levensgevaar door elektrische schok

- Controleer de lichten voor elk gebruik op eventuele beschadigingen. Gebruik uw lichten nooit indien u een vorm van beschadiging aantreft.

### **WAARSCHUWING!**

Een beschadigde lamp betekent levensgevaar door elektrische stoten.

- Controleer het apparaat regelmatig en vóór ieder gebruik op schade aan de behuizing en de netstekker.
- De verlichting kan niet worden gerepareerd. Indien de verlichting is beschadigd, moet het product worden verwijderd.
- Wees er voor gebruik zeker van dat de beschikbare netspanning met de benodigde gebruiksspanning van de lichten overeenkomt (zie "Technische gegevens").
- Vermijd dat de lichten in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Open nooit een van de elektrische delen en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke ingrepen bestaat levensgevaar door elektrische schokken.
- Installeer de verlichting niet op vochtige of geleidende ondergronden.
- Gebruik de verlichting niet bij stopcontacten met een klepdeksel.



### Vermijd brand- en letselgevaar

### **GEVAAR VOOR LETSEL!**

Controleer het apparaat regelmatig en vóór ieder gebruik op schade aan de behuizing en de netstekker.

- Gebruik de lamp niet als u een beschadiging hebt geconstateerd.
- ### **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRAND- WONDEN DOOR HETE OPPERVLAKKEN!**
- Zorg ervoor dat de lamp uitgeschakeld en afgekoeld is voordat u deze aanraakt om brandwonden te vermijden. Verlichting ontwikkelt rondom de lampenkap een behoorlijke hitte.
- Laat de lamp volledig afkoelen.
  - Niet direct in de lichtbron (lamp, LED etc.) kijken.
  - De verlichting kan niet worden vervangen.
  - Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, dient de complete lamp te worden vervangen.
-  Deze lamp is niet geschikt voor dimmers en elektronische schakelaars.

- Om de verlichting volledig te verwijderen van het stroomnet moet de verlichting uit het stopcontact worden gehaald.
- Laat de verlichting of de verpakking niet onbeheerd liggen. Plasticfolie / -zakken, kunststofde- len enz. kunnen een gevaarlijk speelgoed vormen voor kinderen.



### Zo handelt u correct

- Monteer de lamp zo, zodat ze tegen vocht, vuil en te hoge verwarming beschermd is.
- Wees altijd alert. Let er altijd op wat u doet en gebruik altijd uw volledig verstand. Gebruik de lamp niet als u ongeconcentreerd bent of zich lekker voelt.
- Maak uzelf voor het gebruik vertrouwd met alle aanwijzingen en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing en met de lichten zelf voor de installatie.
- Bij dit artikel gaat het om een wand- of leeslamp. Gebruik deze verlichting niet als nachtlucht.

## ● Ingebruikname

### ● Verlichting monteren / demonteren

- Steek de verlichting in de contactdoos.
- Controleer of de verlichting correct geplaatst is. Uw verlichting is nu klaar voor gebruik.

### ● Spot instellen

- Verander de richting van de spot **1** alleen, als de lamp is uitgetrokken.
- Laat de lamp volledig afkoelen.
- Draai de spot **1** voorzichtig in de gewenste richting.

## ● Aan- en uitzetten

### Verlichting inschakelen:

- Zet de schakelaar **2** op de positie **AUTO**.
  - Bewegingsmelder is actief.
  - De automatische dimfunctie is ingeschakeld.
  - De verlichting schakelt zich bij beweging in het bewegingsgebied automatisch in gedurende 60 sec.
  - Functie geldt alleen als het donker is.
- Zet de schakelaar **2** op positie **ON**.
  - De verlichting is blijvend ingeschakeld.
  - De bewegingsmelder is uitgeschakeld.
  - De automatische dimfunctie is uitgeschakeld.

### Verlichting uitschakelen:

- Zet de schakelaar **2** op positie **OFF**.
  - De verlichting is nu blijvend uitgeschakeld.

**Opmerking:** de reikwijdte van de bewegings- melder ligt bij max 3,0 m.

## ● Onderhoud en reiniging

### **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!**

Verbreek voor de reiniging eerst de verbinding van de lamp met het stroomnet.

### **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!**

Op basis van de elektrische veiligheid mag de verlichting nooit met water of andere vloeistoffen worden gereinigd of in zijn geheel in water worden gedompeld. Gebruik voor de reiniging alleen een droge, pluisvrije doek.

### **⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BRAND- WONDEN DOOR HETE OPPERVLAKKEN!**

Laat de lamp volledig afkoelen.

- Gebruik geen oplosmiddel, benzine e.d. De lichten zullen hierdoor schade ondervinden.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluisvrije doek.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Trimano-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Informatie

### ● Garantie

Op dit product verlenen wij 36 maanden garantie vanaf koopdatum. Het apparaat werd zorgvuldig vervaardigd en aan een nauwkeurige kwaliteitscontrole onderworpen. Binnen de garantieperiode herstellen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Mocht u desondanks tijdens de garantieperiode mankementen aantreffen, stuur het apparaat dan alstublieft naar de aangegeven serviceadres met vermelding van het volgende artikelnummer:

14100204L (1500104LVE) / 14100206L (1500106LVE).

Beschadigingen door ondeskundig gebruik, negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen zijn van de garantieverlening uitgesloten. Dit geldt eveneens voor slijtende delen (zoals bijv. gloeilampen).

Door de garantieservice wordt de garantieperiode noch verlengd noch vernieuwd.

### ● Verklaring van conformiteit CE

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit is aangetoond. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.

### ● Fabrikantgegevens / service

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

DUITSLAND

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800













Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com


**IAN 289424**

Houd alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) voor alle aanvragen als bewijs voor de koop gereed.

Vysvětlení použitých piktogramů			
	Přečtěte si návod k obsluze!		Úhel dosahu
	Výrobek se hodí výhradně pro provoz ve vnitřních prostorech, v suchých a uzavřených místnostech.		Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!
<b>V</b> ~	Volt (střídavé napětí)		Výstraha! Nebezpečí zásahu elektrickým proudem
<b>Hz</b>	Hertz (kmitočet)		Pozor na horké povrchy!
<b>W</b>	Watt (činný výkon)		Tato světlo není vhodná na tlumení a elektronické spínače.
	Vodič uzemnění		Tak postupujete správně
	Dosah		Obal i výrobek odstraňujte do odpadu ekologicky!
	Životnost LED		

## LED bodové světlo

### ● Úvod

 Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Přečtěte si laskavě kompletně a pečlivě tento návod k obsluze. Rozevřete stránku s obrázky. Tento návod patří k tomuto výrobku a obsahuje důležitá upozornění k uvedení zařízení do provozu a k zacházení s ním. Řiďte se vždy bezpečnostními pokyny. Před uvedením do provozu zkontrolujte, jestli je k dispozici správné napětí a jestli jsou všechny díly správně namontované. Jestliže máte ještě otázky nebo jste si nejistí při ovládání přístroje, kontaktujte vašeho prodejce nebo servis. Návod pečlivě uschovejte a případně jej předejte třetí osobě.

### ● Použití ke stanovenému účelu

Toto světlo je možné připojit do všech pevně namontovaných zásuvek. Tento přístroj je určen pouze pro soukromé použití. U tohoto artiklu se jedná o nástěnné světlo resp. světlo na čtení. Nepoužívejte toto světlo jako noční světlo.



Svítlidlo je určeno výhradně pro provoz ve vnitřních prostorech, v suchých a uzavřených místnostech.

### ● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a stav artiklu.

1 LED světlo, model 14100204L/14100206L  
1 Návod k obsluze

## ● Popis dílů

- 1 Bodové svítidlo
- 2 Přepínač (trvalého provozu nebo pohybového senzoru za tmy nebo „vypnout“)

## ● Technická data

Číslo artiklu:	14100204L / 14100206L
Provozní napětí:	230–240V~ 50 Hz
Osvětlovací prostředky:	7 SMD LED (SMD = surface mounted device) na každé hlavě bodového světla (LED nejsou vyměnitelné)
Jmenovitý příkon:	1 x 3,5 W
Účinnost:	0,47
Odběr jmenovitého proudu:	32 mA
Ochranná třída:	I
Druh ochrany:	IP20

## ● Bezpečnost



### Bezpečnostní pokyny

Při škodách způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká záruka! Za následné škody se neručí! Za věcné nebo osobní škody, způsobené neodborným zacházením nebo nerespektováním bezpečnostních pokynů, se neručí!



### Zabraňte ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem

- Před každým použitím světlo kontrolujte jestli není poškozené. Nikdy nepoužívejte svítidlo, pokud jste zjistili, že je poškozené.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

Poškozené svítidlo znamená ohrožení života úrazem elektrickým proudem.

- Kontrolujte pravidelně artikl před každým použitím jestli nemá poškozené těleso nebo vadnou zástrčku.
- Světlo není možné opravit. Poškozené světlo se musí odstranit do odpadu.
- Před použitím se ujistěte, že dané síťové napětí souhlasí s potřebným provozním napětím svítidla (viz „Technická data“).
- Bezpodmínečně zabraňte kontaktu světla s vodou nebo jinými kapalinami.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nestrkejte jakékoli předměty. Takové zásahy znamenají nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.
- Neinstalujte světlo na vlhkých nebo vodivých podkladech.
- Nepoužívejte světlo zapojené do zástrček s víčkem.



### Vyvarujte se nebezpečí požáru a poranění

### **⚠ NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!**

Pravidelně přístroj kontrolujte z hlediska poškození na pouzdru a síťové zástrčce.

- Nepoužívejte světlo, pokud jste zjistili, že je poškozené.

### **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ HORKÝMI POVRCHY!**

Před dotykem se svítidlem zajistěte, aby bylo vypnuté a ochladlé, aby se zabránilo popáleninám. Svítící prostředky vyvinou v oblasti hlavy lampy silné horko.

- Nechte světlo úplně vychladnout.
- Nedívejte se přímo do zdroje světla (osvětlovací prostředek LED, atd.).
- Osvětlovací prostředek je nevyměnitelný.
- Jestliže je osvětlovací prostředek vadný, musí se celé svítidlo vyměnit.



Toto světlo není vhodné pro tlumení a elektronické spínače.

- Pro odpojení od přívodu elektrického proudu se musí světlo vytáhnout ze zásuvky.
- Nenechávejte ležet světlo nebo obalový materiál bez dohledu. Plastové fólie / pytlíky, umělohmotné díly atd. by mohly být pro děti nebezpečnou hračkou.



### Tak se chováte správně

- Světlo instalujte tak, aby bylo chráněné před vlhkostí, větrem a znečištěním.
- Buďte vždy pozorní! Dbejte vždy na to, co děláte, a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte světlo, nejste-li soustředění nebo necítíte-li se dobře.
- Před použitím se nejdříve seznámte se všemi pokyny a zobrazeními uvedenými v tomto návodu a se světlem.
- U tohoto článku se jedná o nástěnné světlo resp. světlo na čtení. Nepoužívejte toto světlo jako noční světlo.

## ● Uvedení do provozu

### ● Montáž a demontáž světla

- Zastrčte zástrčku světla do síťové zásuvky.
- Zkontrolujte držení Vašeho světla, nyní je provozuschopné.

### ● Nasměrování bodového světla

- Nasměrování bodového světla **1** provádějte jen u svítidla s vytaženou zástrčkou.
- Nechte světlo úplně vychladnout.
- Pootočte opatrně bodové světlo **1** do požadovaného směru.

### ● Zapínání a vypínání

#### Zapnutí světla:

- Nastavte volič **2** do polohy „**AUTO**“.
  - pohybový senzor je aktivní.
  - soumraková automatika je zapnutá.
  - světlo se automaticky zapíná na cca 60 vteřin při pohybu v prostoru dosahu.
  - funkce platí jen za tmy.
- Nastavte volič **2** do polohy „**ON**“.
  - světlo je trvale zapnuté.

- pohybový senzor je vypnutý.
- soumraková automatika je vypnutá.

#### Vypnutí světla:

- Nastavte volič **2** do polohy „**OFF**“.
  - světlo je trvale vypnuté.

**Upozornění:** Pohybový senzor má dosah maximálně 3,0 m.

## ● Údržba a čištění

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Při čištění nejprve svítidlo odpojte od elektrické sítě.

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Z důvodu elektrické bezpečnosti se svítidlo nikdy nesmí čistit vodou nebo jinými kapalinami či dokonce do vody ponořovat. Používejte k čištění suchý hadřík bez nitěk.

### **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ HORKÝMI POVRCHY!**

Nechejte svítidlo úplně vychladnout.

- Nepoužívejte na čištění rozpouštědla, benzín nebo podobné látky, světlo můžete poškodit.
- K čištění používejte jen suchou utěrku nepouštějící vlákna.

## ● Odstranění do odpadu

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

### ● **Informace**

#### ● **Záruka**

K okamžiku koupě obdržíte na toto zařízení záruku 36 měsíců. Zařízení bylo svědomitě vyrobeno a podrobeno přesné kontrole jakosti. Během záruční doby odstraníme bezplatně všechny vady materiálu a výrobní vady. V případě, že se během záruční doby vyskytnou závady, zašlete laskavě artikl na uvedenou adresu servisu a uveďte následující číslo artiklu: 14100204L (1500104LVE) / 14100206L (1500106LVE).

Záruka se nevztahuje na škody a závady způsobené neodborným zacházením, nerespektováním pokynů uvedených v návodu k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby, stejně jako na díly podléhající opotřebení (jako jsou např. osvětlovací prostředky). Záručním výkonem se záruční doba neprodlouží ani neobnoví.

#### ● **Prohlášení o shodě CE**

Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Shoda byla prokázána. Příslušná prohlášení a podklady jsou uloženy u výrobce.

#### ● **Výrobce / servis**

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

NĚMECKO

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800













Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com


**IAN 289424**

Pro všechny požadavky si připravte pokladní blok a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o zakoupení.

Legenda de pictogramas utilizados			
	¡Leer las instrucciones de uso!		Ángulo de cobertura
	Este producto solo es apto para su uso en interiores, en habitaciones secas y cerradas.		¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
<b>V</b> ~	Voltio (corriente alterna)		¡Advertencia! Peligro de descarga eléctrica
<b>Hz</b>	Hercio (frecuencia)		¡Cuidado con las superficies calientes!
<b>W</b>	Vatio (potencia efectiva)		Esta lámpara no está diseñada para utilizarse con interruptores con reductor del voltaje o electrónicos.
	Conductor de puesta a tierra		Cómo proceder de forma segura
	Alcance		¡Deseche el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medioambiente!
	Vida útil del LED		

## Foco LED

### ● Introducción

 Le damos la enhorabuena por haber adquirido este nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Lea atenta y completamente las siguientes instrucciones de uso. Despliegue la página con las ilustraciones. Estas instrucciones pertenecen a este producto y contienen indicaciones importantes sobre la puesta en funcionamiento y el manejo. Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad. Antes de poner el artículo en funcionamiento, compruebe si dispone de la tensión correcta y si todas las piezas están bien montadas. Si tiene dudas o no sabe cómo manejar el aparato, póngase en contacto

con su distribuidor o el servicio de asistencia. Conserve estas indicaciones en lugar seguro y, en caso necesario, entréguelas a terceros.

### ● Uso adecuado

Puede utilizar esta lámpara en cualquier interruptor bien instalado. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este artículo es una lámpara de pared que puede utilizarse para alumbrar la lectura. No lo utilice como lamparilla de noche.



Esta lámpara solo es apta para el uso en interiores, en espacios secos y cerrados.



## ● Volumen de suministro

Compruebe siempre inmediatamente después de desembalar el producto la integridad del contenido y el perfecto estado del aparato.

1 foco LED, modelo 14100204L/ 14100206L  
1 manual de instrucciones

## ● Descripción de las piezas

- 1 Foco
- 2 Interruptor (funcionamiento continuo, sensor de movimiento en la oscuridad o „apagado“)

## ● Características técnicas

Nº de artículo:	14100204L/ 14100206L
Tensión de funcionamiento:	230-240V~ 50Hz
Bombilla:	7 SMD-LED (SMD = surface mounted device) cada cabezal (las bombillas LED son intercambiables)
Potencia nominal:	1 x 3,5W
Factor de potencia:	0,47
Consumo de corriente nominal:	32 mA
Clase de aislamiento:	I
Clase de aislamiento:	IP20

## ● Seguridad



### Indicaciones de seguridad

¡El derecho de garantía quedará anulado en caso de producirse daños por no tener en cuenta estas instrucciones de uso! ¡No se asumirá responsabilidad alguna por daños indirectos! En caso de que el manejo inadecuado del producto o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad provoquen daños materiales o personales, ¡no se asumirá ninguna responsabilidad!




### Cómo evitar el peligro de muerte por descarga eléctrica

- Antes de cada uso compruebe que la lámpara no esté dañada. Nunca utilice la lámpara si detecta algún tipo de daño.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA!**
- Una lámpara dañada puede incluso provocar la muerte por descarga eléctrica.
- Compruebe regularmente y antes de cada uso que el aparato no presente daños en la carcasa ni en el enchufe.
  - Esta lámpara no puede repararse. Si la lámpara se estropea, tendrá que desechar este producto.
  - Asegúrese antes de la puesta en funcionamiento de que la corriente nominal disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria de la lámpara (consultar „Características técnicas“).
  - Evite que la lámpara entre en contacto con agua u otros líquidos.
  - Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Esto puede suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.
  - No instale la lámpara en un lugar húmedo o conductor de la electricidad.
  - No utilice la lámpara en enchufes con tapa.



### Cómo prevenir incendios y lesiones

- ⚠ ¡RIESGO DE LESIONES!**
- Compruebe regularmente y antes de cada uso que el aparato no presente daños en la carcasa ni en el enchufe.
- Nunca utilice la lámpara si ha detectado algún tipo de daño.
- ⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS DEBIDO A SUPERFICIES CALIENTES!**
- Asegúrese de que la lámpara esté apagada y fría antes de tocarla para evitar quemaduras. Las bombillas generan mucho calor en la zona del cabezal.
- Deje que la lámpara se enfríe completamente.
  - No mire directamente al foco de luz (bombilla LED, etc.).
  - La bombilla no es intercambiable.

- Si la fuente de iluminación llega al final de su vida útil, deberá reemplazar la lámpara por completo.
-  Esta lámpara no está diseñada para utilizarse con interruptores con reductor del voltaje o electrónicos.
- Para cortar la corriente eléctrica completamente de la lámpara, deberá sacar la misma del enchufe.
- No deje la lámpara ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc., pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.



## Cómo proceder de forma segura

- Monte la lámpara de modo que esté protegida de la humedad, la suciedad y de temperaturas demasiado elevadas.
- ¡Proceda siempre con sumo cuidado! Preste mucha atención a lo que hace y actúe siempre con sentido común. Bajo ningún concepto utilice la lámpara si está distraído o no se encuentra bien.
- Familiarícese con la lámpara y con las indicaciones e ilustraciones de este manual antes de utilizarla.
- Este artículo es una lámpara de pared que puede utilizarse para alumbrar la lectura. No lo utilice como lamparilla de noche.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Montar / desmontar la lámpara

- Conecte la lámpara al enchufe.
- Compruebe que la lámpara esté bien colocada, entonces estará lista para su uso.

### ● Ajustar el foco

- Cambie la orientación del foco 1 únicamente cuando la luz esté desconectada.
- Deje que la lámpara se enfríe completamente.

- Gire el foco 1 con cuidado en la dirección deseada.

## ● Encender y apagar el aparato

### Encender la lámpara:

- Ponga el interruptor 2 en posición „**AUTO**“.
  - El sensor de movimientos está activado.
  - El sensor de oscuridad está conectado.
  - La luz se enciende automáticamente durante unos 60 seg. cuando detecta un movimiento en el ángulo de registro.
  - Esta función solo puede utilizarse en la oscuridad.
- Ponga el interruptor 2 en posición „**ON**“.
  - La luz está conectada de forma permanente.
  - El sensor de movimientos está desconectado.
  - El sensor de oscuridad está desconectado.

### Apagar la lámpara:

- Ponga el interruptor 2 en posición „**OFF**“.
  - La luz está desconectada de forma permanente.

**Nota:** la zona de alcance del sensor de movimientos es de 3,0m como máximo.

## ● Mantenimiento y limpieza

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Desenchufe la lámpara de la red eléctrica para la limpieza.

### ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Por razones de seguridad eléctrica, nunca limpie la lámpara con agua u otros líquidos ni la sumerja en agua. Limpie la lámpara únicamente con un paño seco sin pelusas.

### ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS DEBIDO A SUPERFICIES CALIENTES!

Deje que la lámpara se enfríe completamente.

- No utilice disolventes, gasolina o similares, ya que la lámpara se dañaría.

- Limpie la lámpara únicamente con un paño seco y sin pelusas.

## ● Desecho del producto

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

## ● Informaciones

### ● Garantía

Este aparato cuenta con una garantía de 36 meses a partir del momento de la compra. Este aparato ha sido meticulosamente fabricado y ha sido sometido a estrictos controles de calidad. Dentro del periodo de garantía, reparamos gratuitamente todos los defectos de los materiales o de fabricación. En

cualquier caso, si durante el periodo de garantía se produjeran fallos de funcionamiento, envíe el aparato a la dirección de atención al cliente indicando la siguiente referencia: 14100204L (1500104LVE) / 14100206L (1500106LVE).

Quedan excluidos de la garantía los daños producidos por un manejo incorrecto, por incumplimiento del manual de instrucciones o en caso de manipulación del producto por parte de personas no autorizadas, así como las piezas de desgaste (por ej. las bombillas).

Si se hace uso de la garantía, no se prolongará ni renovará el periodo de garantía.

### ● Declaración de conformidad

Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha comprobado la conformidad. El fabricante dispone de las declaraciones y documentos correspondientes.

### ● Fabricante / Asistencia

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

ALEMANIA

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800

Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199













Correo

electrónico: [kundenservice@briloner.com](mailto:kundenservice@briloner.com)

[www.briloner.com](http://www.briloner.com)


**IAN 289424**

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 12345) como justificante de compra.

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Ler o manual de instruções!		Ângulo de detecção
	Este produto destina-se exclusivamente a ser utilizado no interior e em espaços secos e fechados.		Considerar as indicações de aviso e de segurança!
<b>V</b> ~	Volt (tensão alternada)		Alerta! Perigo de choque eléctrico
<b>Hz</b>	Hertz (frequência)		Perigo de superfícies quentes!
<b>W</b>	Watt (Potência efetiva)		Este candeeiro não é adequado para redutores de luminosidade e interruptores eletrónicos.
	Cabo de protecção		Procedimento correto
	Alcance		Elimine a embalagem e o aparelho de forma ecológica!
	Durabilidade LED		

## Projektor LED

### ● Introdução

 Congratulamo-lo pela aquisição do seu novo aparelho. Decidiu-se, assim, por um produto de elevada qualidade. Por favor, leia atentamente todo o manual de instruções. Desdobre a página com as imagens. Este manual pertence a este produto e contém informações importantes relativas à colocação em funcionamento e ao manuseamento. Siga sempre todas as indicações de segurança. Verifique, antes da colocação em funcionamento, se existe a tensão correta e se todas as peças estão corretamente montadas. Caso tenha dúvidas ou se sinta inseguro no que diz respeito ao manuseamento do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de assistência. Guarde este

manual com cuidado e, se necessário, entregue-o a terceiros.

### ● Utilização adequada

Este aplique pode ser introduzido directamente em todas as tomadas fixas. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e privado. Este artigo é um candeeiro de parede ou uma luz de leitura. Não utilize este candeeiro como luz de presença.



Este candeeiro destina-se exclusivamente à utilização no interior e em espaços secos e fechados.

## ● Volume de fornecimento

Após desembalar o aparelho, verifique sempre o material fornecido quanto à integridade, bem como o estado do aparelho.

1 Projetor LED, Modelo 14100204L / 14100206L  
1 Manual de instruções

## ● Descrição das peças

- 1 Foco
- 2 Interruptor (Operação contínua ou detector de movimentos no escuro ou „desligado“)

## ● Dados técnicos

Número do art.:	14100204L/ 14100206L
Tensão de serviço:	230-240V~ 50 Hz
Lâmpada:	7 SMD-LED (SMD = surface mounted device) por foco (LEDs não substituível)
Potência nominal:	1 x 3,5 W
Fator de potência:	0,47
Consumo de corrente nominal:	32 mA
Classe de proteção:	I
Tipo de proteção:	IP20

## ● Segurança



### Indicações de segurança

Em caso de danos causados pela inobservância deste manual de instruções, perde-se o direito à garantia! Não assumimos a responsabilidade por danos subsequentes! Não nos responsabilizamos por danos materiais e pessoais, causados por um manuseamento incorreto ou pela inobservância das indicações de segurança!



### Evite o perigo de morte por choque elétrico

- Antes de cada utilização, verifique se o candeeiro apresenta eventuais danos. Nunca utilize a lâmpada quando detetar danos.

#### **AVISO!**

Uma lâmpada danificada significa perigo de morte por choque elétrico.

- Verifique o aparelho regularmente e antes de cada utilização quanto a danos na caixa e na ficha de rede.
- O candeeiro não pode ser reparado. Caso o candeeiro estiver danificado, o produto tem de ser eliminado.
- Antes da utilização, certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação existente corresponde com a tensão de rede necessária para o candeeiro (veja „Dados técnicos“).
- Evite sempre o contacto do dispositivo de iluminação com água ou outros líquidos.
- Nunca abra qualquer dos equipamentos elétricos, nem insira quaisquer objetos nos mesmos. Isto significaria perigo de morte por choque elétrico.
- Não instale o candeeiro em superfícies húmidas ou condutoras
- Não utilize o candeeiro em tomadas com tampas.



### Evite perigos de queimadura e de ferimento

#### **PERIGO DE FERIMENTOS!**


Verifique o aparelho regularmente e antes de cada utilização quanto a danos na caixa e na ficha de rede.

- Nunca utilize o seu candeeiro quando detetar danos.

#### **CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS ATRAVÉS DE SUPERFÍCIES QUENTES!**

Certifique-se que o candeeiro está desligado e frio antes de tocar neste para evitar queimaduras. A lâmpada cria, na área à sua volta, muito calor.

- Permite que a lâmpada arrefeça completamente.

- Não olhar diretamente para dentro da fonte de luz (lâmpada LED).
- A lâmpada não é substituível.
- Quando o candeeiro atingiu o fim do seu ciclo de vida, o candeeiro inteiro precisa ser eliminado.
-  Este candeeiro não é adequado para redutores de luminosidade e interruptores eletrónicos.
- Para separar completamente o candeeiro da alimentação elétrica, deve retirar o candeeiro da tomada.
- Não deixe o dispositivo de iluminação ou o material da embalagem de forma descuidada. As películas / os sacos de plástico, peças em plástico, etc. poderiam tornar-se num brinquedo perigoso para as crianças.



## Procedimento correto

- Monte o candeeiro de forma a que este fique protegido da humidade, da sujidade e de fortes aquecimentos.
- Esteja sempre atento! Preste sempre atenção àquilo que está a fazer e proceda de forma sensata. Seja consciencioso e nunca utilize o candeeiro quando não está concentrado ou quando se sentir indisposto.
- Antes da utilização familiarize-se com todas as instruções e figuras deste manual, assim como com o próprio candeeiro.
- Este artigo é um candeeiro de parede ou uma luz de leitura. Não utilize este candeeiro como luz de presença.

## Colocação em funcionamento

### Montar / desmontar lâmpada

- Coloque a ficha na tomada.
- Verifique o ajuste correcto. A lâmpada está agora operacional.

### Direcionar o foco

- Altere a direcção do foco **1** apenas quando o candeeiro estiver desconectado.
- Permite que a lâmpada arrefeça completamente.
- Rode o aplique **1** cuidadosamente para a direcção pretendida.

### Ligar e desligar

#### Ligar a lâmpada:

- Coloque o interruptor **2** na posição „**AUTO**“.
  - O detector de movimentos está activo.
  - O crepúsculo automático está ligado.
  - O candeeiro se liga automaticamente através de movimento na área de detecção por cerca de 60 segundos.
  - Função somente vale no escuro.

- Coloque o interruptor **2** na posição „**ON**“.
  - O candeeiro está ligado permanentemente.
  - O detector de movimentos está desligado.
  - O crepúsculo automático está desligado.

#### Desligar a lâmpada:

- Coloque o interruptor **2** na posição „**OFF**“.
  - O candeeiro está desligado permanentemente.

**Aviso:** O alcance do detector de movimentos é de no máximo 3,0 m.

### Manutenção e limpeza

#### **AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

Para limpeza, desligue primeiro o candeeiro da corrente elétrica.

#### **AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!**

Por razões de segurança elétrica, o candeeiro nunca pode ser limpo com água ou outros líquidos, nem ser mergulhado em água. Para a limpeza, utilize apenas um pano seco, sem fios.

## **⚠ CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS ATRAVÉS DE SUPERFÍCIES QUENTES!**

Permite que a lâmpada arrefeça completamente.

- Não utilize solventes, gasolina ou produtos semelhantes. O candeeiro seria danificado.
- Para a limpeza, utilize apenas um pano seco, sem fios.

## ● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais. O ponto verde não vale para a Alemanha.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



O produto e materiais de embalagem são recicláveis, elimine-os separadamente para uma melhor reciclagem. O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

## ● **Informações**

### ● **Garantia**

Recebe, no momento de compra deste aparelho, uma garantia de 36 meses. O aparelho foi

fabricado cuidadosamente e submetido a um rígido controlo de qualidade. Dentro do período de garantia, reparamos gratuitamente todas as falhas de material ou de fabrico. Caso detete alguma avaria durante o período de garantia, envie o aparelho para a morada da Assistência, tendo em conta a indicação do seguinte número de artigo:

14100204L (1500104LVE) / 14100206L (1500106LVE).

Os danos causados por um manuseamento inadequado ou pela inobservância do manual de instruções ou uma intervenção por pessoal não autorizado, bem como as peças sujeitas a desgaste (como por ex. lâmpadas) estão excluídos da garantia. Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

### ● **Declaração de conformidade CE**

Este produto cumpre os requisitos das diretivas em vigor a nível europeu e nacional. A conformidade foi comprovada. As respetivas declarações e os respetivos documentos encontram-se na posse do fabricante.

### ● **Fabricante / Serviço**

Briloner Leuchten GmbH

Im Kissen 2

DE-59929 Brilon

ALEMANHA

Tel.: +49 (0) 29 61 / 97 12-800

Fax: +49 (0) 29 61 / 97 12-199

E-Mail: kundenservice@briloner.com

www.briloner.com

**IAN 289424**

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 12345) como comprovativo da mesma.

**BRILONER LEUCHTEN GMBH**

Im Kissen 2  
DE-59929 Brilon  
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update  
Version des informations · Stand van de informatie  
Stav informací · Estado de las informaciones  
Estado das informações: 11/2017 · Ident.-No.:  
14100204L/14100206L112017-8

IAN 289424

